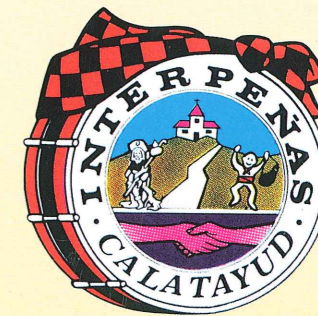




# CALATAYUD

Fiestas  
de  
San Roque

del 12 al 16  
de  
Agosto



# EN CALATAYUD

BURGUER

FRANKFURT

SNACK

TAPAS  
Y  
MARISCOS

BOCADILLOS

GRANIZADOS

SANDWICHES

BEBIDAS  
Y  
VINOS  
SELECTOS

HELADOS

BATIDOS

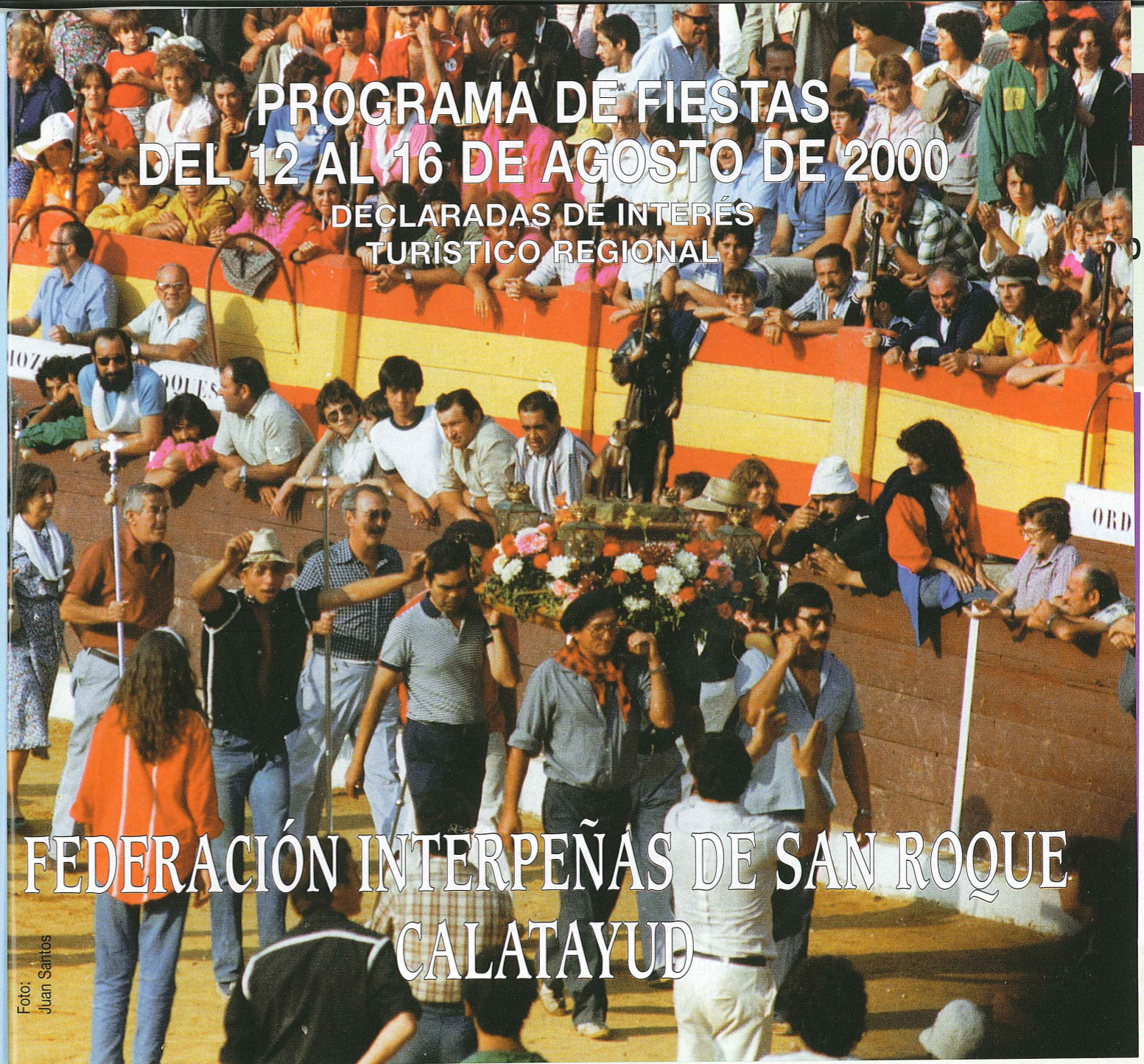


P.º Cortes de Aragón, 9  
Teléfono 976 88 14 92

REPOSTERÍA

PROGRAMA DE FIESTAS  
DEL 12 AL 16 DE AGOSTO DE 2000

DECLARADAS DE INTERÉS  
TURÍSTICO REGIONAL



FEDERACIÓN INTERPEÑAS DE SAN ROQUE  
CALATAYUD

Foto:  
Juan Santos

# concurso de carteles

Patrocinado por

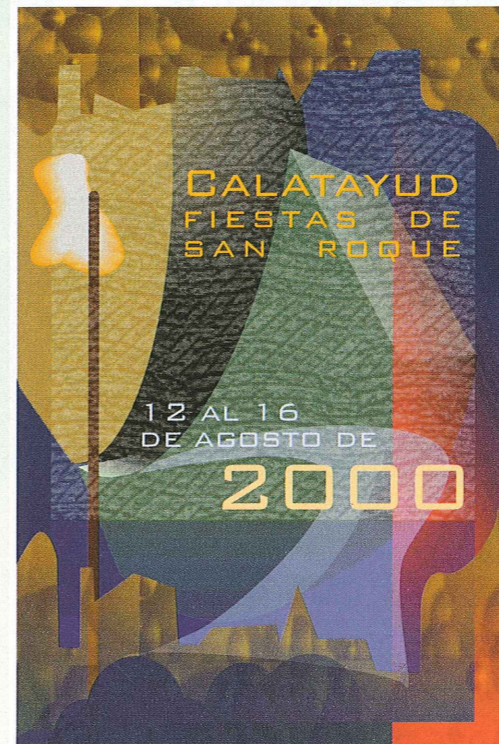
**CAI** CAJA DE AHORROS  
DE LA INMACULADA



Organizado por  
**FEDERACIÓN INTERPEÑAS  
DE SAN ROQUE-CALATAYUD**

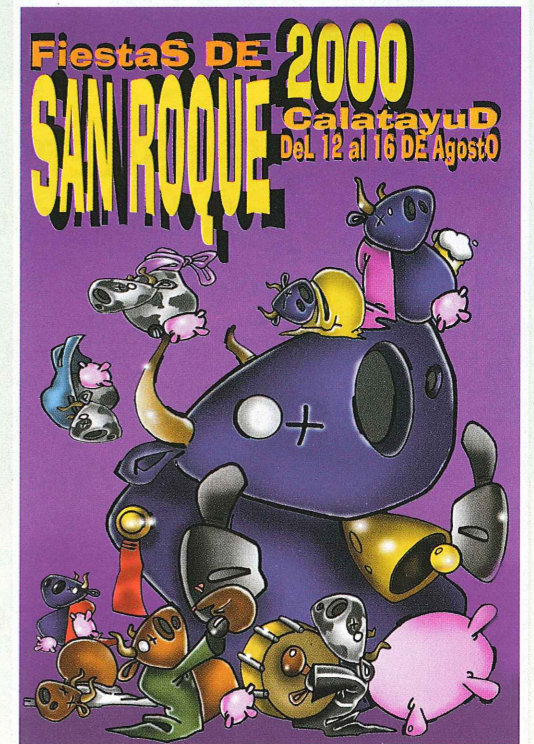
**PRIMER PREMIO**

**«CALATAYUD IMPARABLE»**  
*Pilar Palacio Domínguez*



**ACCÉSIT**

**«2000 EN FIESTAS ES SAN ROQUE»**  
*Francisco Sánchez Tineo*



**ACCÉSIT**

**«FUERA DE RUEDO»**  
*Fernando Campos Lecumberri*

**PIENSA EN VERDE**

**Heineken®**

**BEJALON, S.L.**

Almacén y Oficinas: Polígono Industrial "La Charluca", naves 40 y 42  
Tel. 976 88 13 45 • Fax 976 88 19 52  
50300 CALATAYUD



**VENTA DE CHALETS PAREADOS, AJARDINADOS Y ADOSADOS,  
con fachada principal al paseo central, garaje 4 coches**

*Venta de chalets en Urbanización Margarita.  
Viviendas y apartamentos en todos los sectores de Calatayud.  
Locales comerciales y garajes.*

***¡Feliz San Roque!***

San Benito, 8, 5.º • Tels. 976 88 47 31 - 976 88 61 04  
Urbanización: Tel. 976 88 63 38



Foto: Manuel Micheto

**ANTONIO CASTELLON "EL NETOL"** que en gloria esté, amigo y compañero de la Peña El Desbarajuste desde hace muchos años, fue homenajeado por nuestra Peña y sus amigos el pasado año, por ser la persona más veterana, y por su amor y dedicación a las Fiestas de San Roque a través de sus chicos del «Desbarajuste». Era también miembro de la Sangre de Cristo.

**Desde aquí nuestro recuerdo.**

# DISCO-BAR LAS 3 FLEES LLL

C/Justo Navarro,3

## ALMACEN Y CARPINTERIA

### SANTOS

#### DECORACIÓN EN GENERAL.

ESPECIALISTAS  
EN PUERTAS  
BLINDADAS Y  
DE INTERIOR.

COCINAS.

REVESTIMIENTOS.

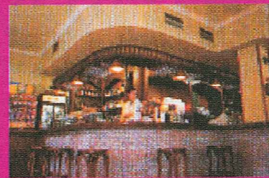
ARMARIOS  
EMPOTRADOS.

CUBRERADIADORES  
Y LIMITADORES.

C/GLEN ELLYN,5  
Tel-Fax 976 88 28 30  
50300 CALATAYUD



## Cervecería Baviera



Paseo Cortes de Aragón  
Tel. 976 88 02 75  
50300 CALATAYUD

# VISTE LA MEJOR PIEL

 *Mariano Mingotes*  
Piel



...tu tienda de juguetes

te desea

¡¡Feliz San Roque!!

**TODO EN JUGUETES, TODO EN PUERICULTURA**

**TUGUETE, S.L. - Pol. Ind. La Charluca, Calle B  
CALATAYUD**

## VIAJANDO EN INTERCITY DE MADRID A MI CIUDAD

¿De dónde eres compañero?

Yo soy de Calatayud

¿y de dónde vienes y vas  
si lo puedes decir tú?

**Soy de la tierra Cordobesa  
y he salido a conocer,  
los rincones de mi España,  
con mi querida mujer.**

Si lo que quieres amigo  
es conocer los rincones,  
que tu España tiene buenos  
yo te voy a dar razones.

Preguntase de donde era  
dije de Calatayud,  
es donde te recomiendo  
hagas una escala tú.

Vayáis a la Plaza España  
contempléis el chupinazo,  
veréis que no hay casa igual  
al dar al pueblo un repaso.

Tenéis los barrios moriscos  
y sus torres mudéjares,  
y si queréis comer bien  
tenéis muy buenos manjares.

Pero vamos a las fiestas  
que es la que me trae a mí,  
a pasar los cuatro días  
si os queréis divertir.

Los mozos van a la plaza  
saliendo de los locales,  
y se llena de colores  
antes de que llegue el Alcalde.

Cuando lo ven con su corte  
venir por la bodeguilla,  
se oye un clamor en la plaza  
de gozo y algarabía.

Alcalde y acompañantes  
llegan al Ayuntamiento,  
se encuentran con un tumulto  
antes de pasar adentro.

Con toda su cofradía  
San Roque en la puerta está,  
esperando el chupinazo,  
que no tardará en sonar.

Cuando salen al balcón  
la juventud se impacienta,  
esperando suene el BUM...  
para que empiece las fiestas.

En fin que os recomiendo  
que hagáis esa escala aquí,  
aunque estéis dos o tres noches  
que apenas podáis dormir.

Hablando lo de dormir  
una cosa os diré,  
que en el Mesón La Dolores  
lo podéis hacer también.

Muchas más cosas diría  
de lo que es esta Ciudad,  
es el rinconcito paz  
que jamás vais a olvidar.  
Paz que se rompe estos días  
con alegría y jolgorio,  
cantar, beber y bailar  
vaquillas y buenos toros.  
Mira ya estamos llegando  
San Roque lo vemos ya,  
es aquel del alto el monte  
que vigila a la Ciudad.  
Soy Mateo, esta es mi mano  
y os quiero despedir,  
con un par de jotas bravas  
que llevo dentro de mí.

R. ORTIZ "EL GRANDE"

### JOTAS

DECIAN QUE EL FIN DEL MUNDO  
EL DOS MIL IBA A LLEGAR,  
MIENTRAS EXISTA SAN ROQUE  
NO SE HARÁ REALIDAD.

COMO BUEN BILBILITANO  
A LA PEÑA NO LA OLVIDO,  
Y DONDE QUIERA QUE VAYA  
SIEMPRE LA LLEVO CONMIGO.

## MANUEL IBÁÑEZ ALCÁZAR «MANOLETE»

¡ Los aficionados no te olvidamos !

Nos dejó el pasado mes de junio tras una larga enfermedad que acabó con su vida y con las ilusiones de un gran padre y un excelente aficionado práctico.

Manuel Ibáñez era muy conocido por todos los bilbilitanos y sobre todo por los aficionados a nuestra fiesta nacional, que cariñosamente le llamaban «Manolete».

La afición al mundo de los toros la tuvo hasta los últimos días de su vida; unos días antes del fatal desenlace estaba frente a su televisor viendo una corrida.

«Manolete» fue como ya digo un aficionado práctico, el único bilbilitano que junto a Félix Llorente formando pareja participaron en el Concurso Nacional de Recortadores que organiza Interpeñas en Calatayud, obteniendo el primer premio en varias ediciones. «Manolete» co-

nocía muy bien al toro bravo, siempre destacó su valentía en el ruedo. ¡Quién no recuerda y le queda en la retina esa imagen tan bonita por su ejecución de llevar los toros devueltos hasta las dependencias de chiqueros a cuerpo limpio sin más engaños que su fortaleza física!

Siempre que se requería su colaboración la teníamos desinteresadamente porque amaba la fiesta de los toros y San Roque; lució los colores azul y blanco de la peña Euqor durante muchos años.

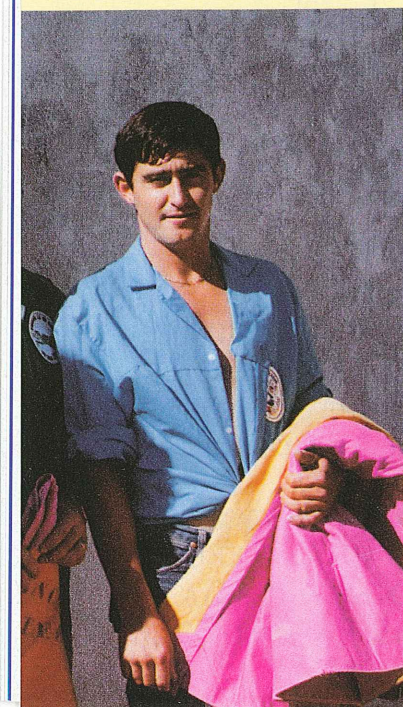
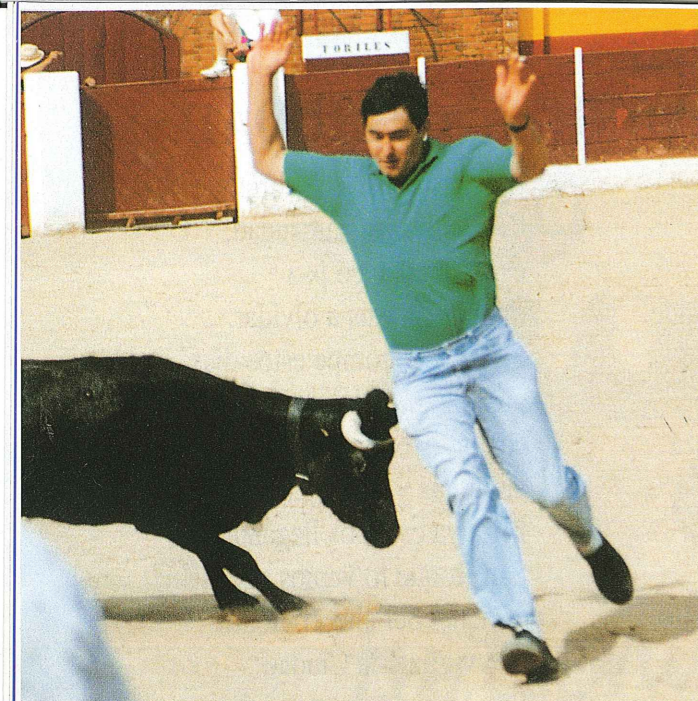
¡Cuántos quites magistrales hizo en las vaquillas y encierros a personas que por su inconsciencia u otros motivos estaban a merced del toro expuestos a la cornada segura! Les puedo asegurar que fueron muchos sin darle la mayor importancia.

La vida le jugó una mala pasada a sus 38 años. No pudo burlar la muerte como tantas veces lo hizo delante de las astifinas astas de los toros.

Nos dejó como vivió, con valentía, coraje y gallardía, tenía esa pasta tan especial que atesoran las gentes del toro. Sentimos tristeza los que lo conocíamos porque ya no está entre nosotros, pero tengo la certeza de que como narrara el también fallecido Díaz de Quijano en su corrida celestial estará en el lugar reservado a los grandes del toreo disfrutando de su afición y velando por sus seres más queridos.

Sirvan estas líneas para que, al recordarlo elevemos nuestras oraciones por su eterno descanso.

JOSÉ LUIS PINILLA



## PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD

DOMINGO 13 DE AGOSTO DE 2000 • 5,30 DE LA TARDE

XXI CONCURSO NACIONAL DE RECORTADORES

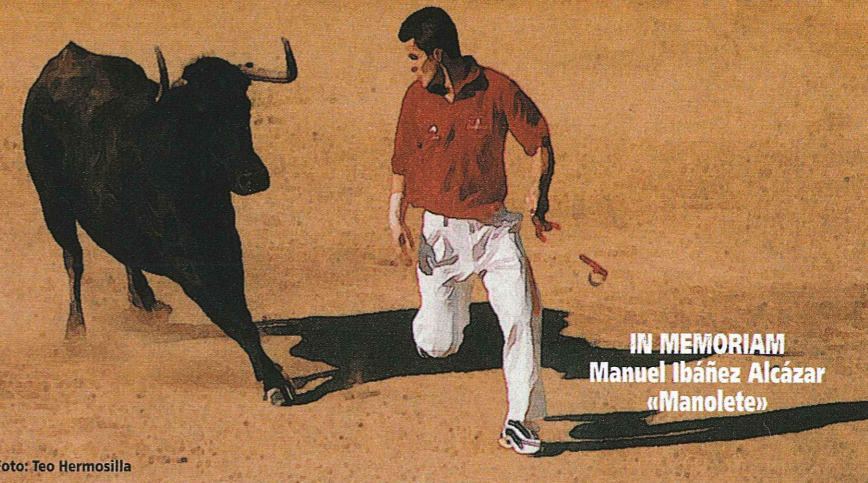


Foto: Teo Hermosilla

CON LA PARTICIPACIÓN DE LAS MEJORES PAREJAS DE ESPAÑA EN LA ESPECIALIDAD

PRIMER PREMIO: 200.000 PTAS. | SEGUNDO PREMIO: 100.000 PTAS.

Inscripciones y Bases (por parejas), dos horas antes en las taquillas de la Plaza de Toros

## GRAN BECERRADA SIN PICADORES

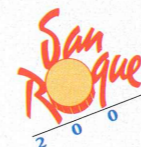
**CARLOS ESTEBAN** **MANUEL GALISTEO**  
(de Zaragoza. (de San Mateo de Gállego, Zaragoza.  
De la Escuela T. de Torrero) De la Escuela T. del Carmen)

**HÉCTOR CARMONA** **ENRIQUE GUILLÉN**  
(de Seseña, Toledo) (de Zaragoza)

ORGANIZA:

Todos ellos acompañados de sus correspondientes cuadrillas

EL GANADO QUE SE LIDIARÁ EN ESTE FESTEJO SERÁ DE LA  
GANADERÍA DE LOS HERMANOS OZCOZ, DE FUENTES DE EBRO



JOYERIA

RELOJERIA

ARTICULOS  
DE  
REGALO



VENTA  
REPARACIÓN  
FABRICACIÓN

TALLER  
PROPIO  
DE  
JOYERIA

Paseo de Sixto Celorrio, 3 bajos - Calatayud tlf. 976885009 - 976897035

# Bar la Radio

Abierto desde las 6 de la mañana

Paseo de Sixto Celorrio, 2 - tlf. 976885441 - 50300 Calatayud



ESTE SAN ROQUE  
VEN A DIVERTIRTE

JUAN GUALBERTO BERMUDEZ, 2  
CALATAYUD

Aún  
quedan  
cosas  
por  
descubrir

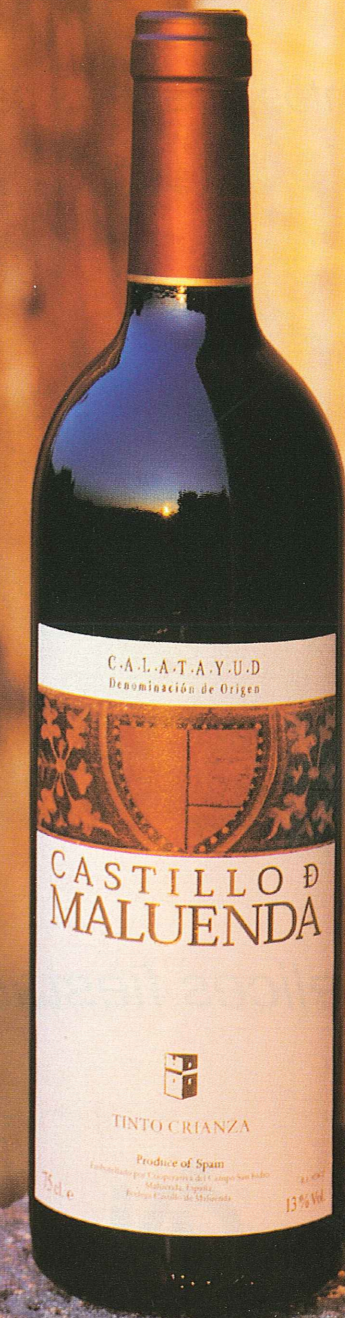


Imagen de la etiqueta: detalle artesonado del coro alto. Iglesia de Santa María de Maluenda (Zaragoza).

Muy cerca de nosotros  
hay cosas que sólo  
algunos son capaces  
de valorar.



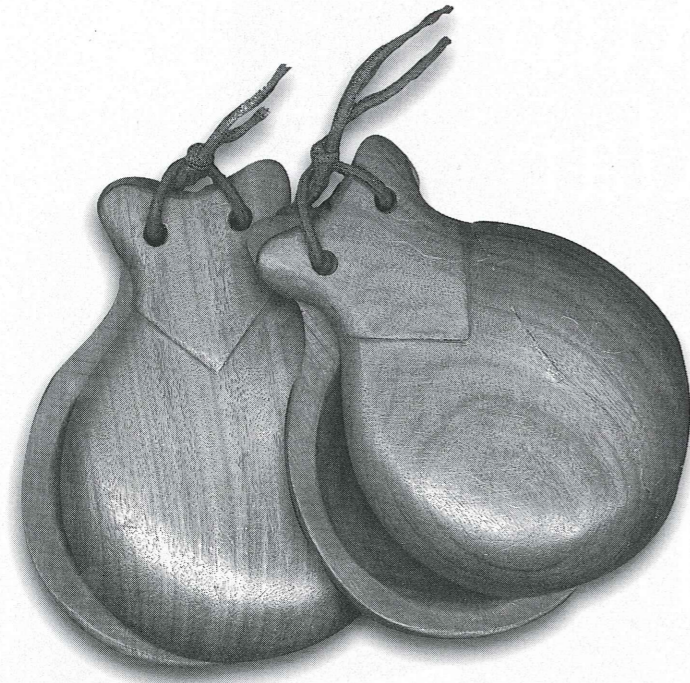
CASTILLO DE  
MALUENDA

BODEGAS Y VIÑEDOS DEL JALÓN

[www.castillodemaluenda.com](http://www.castillodemaluenda.com)



más contentos que unas castañuelas



*felices fiestas*



## PEÑISTA DEL AÑO

Queridos Peñistas:

Con estas breves palabras quiero agradecer la confianza que habéis depositado en mí al nombrarme Peñista del Año 2000. El honor que supone poder representar a tantos y tantos peñistas no se puede describir en unas pocas líneas. Mi implicación con las fiestas viene de muchos años atrás, con la Peña El Desbarajuste, cantera y escuela de peñistas, como Presidente de la Federación Interpeñas, hace casi una década y desde la Cofradía de San Roque. Por esto quiero animar a seguir trabajando y luchando a todas esas personas que desde el interior de las peñas y de la cofradía trabajan durante mucho tiempo para que las fiestas de San Roque sigan teniendo la alegría y buen ambiente que las caracteriza.

Y a los peñistas quiero decirles que las fiestas son de ellos, que ellos las pagan y ellos las tienen que disfrutar, pero siempre en armonía y compañerismo tanto entre ellos como con los numerosos visitantes que nos acompañan en esos días.

En mi mandato al frente de la Federación Interpeñas sufrimos algún pequeño problema, que no quiero recordar, pero sí quiero agradecer la colaboración y el esfuerzo que se realizó por la junta directiva y las distintas peñas. Gracias a todos.

Será un honor para mí vestir la camisa con los colores de todas las Peñas, que desde 1988 lleva el Peñista del Año y que fue diseñada por nuestro amigo José Gil.

Y para terminar quiero felicitar a la Cofradía de San Roque por el trabajo realizado en estos últimos años y por el empeño que han puesto en recuperar la Ermita y sus alrededores.

El próximo día 12, cuando desde el balcón del Ayuntamiento se lance el "Chupinazo", saber que cada uno de vosotros lo estará lanzando conmigo.

¡Viva San Roque!

José Antonio Torres Blasco

# SABECO

ILAS RAZONES  
DE CADA DIA!

Les desea felices fiestas de  
**SAN ROQUE 2000**

Avda. de las Fuerzas Armadas, s/n.º  
Tel. 976 88 61 42  
**CALATAYUD**

## POR SAN ROQUE, TOROS, YAQUILLAS, CHARANGAS Y BAILES

No debemos olvidar y señalar en un mapa de Rutas Festeras del mes de agosto, al "Sanroque Bilbilitano", después de julio dedicado a Julio César, agosto lo es a Augusto, los egolátricos emperadores romanos. En las regiones españolas recibe este mes distintos apellidos: es el de la Virgen, día 15. En el interior llaman a la Virgen la Melonera, de la misma forma que la Asunción, el mismo día, fue la Virgen de las Uvas, aunque no se vendimia hasta octubre. En una Edición Especial de Heraldo de Aragón para Calatayud, del año 1898, aparece un escrito sin-firma que lleva por título: "Un alma en pena", que reproducimos a continuación. "Marco Valerio Marcial, egregio poeta de Bilibilis, se retiró a la tierra nativa, harto de pompas y vanidades romanas. Si su espíritu vaga todavía por la comarca que riega el río cuyas aguas embellecer, yo sé que el viejo latino pasará momentos penosos no pudiendo comunicarnos algo que a la hora de ahora se le ocurrirá, y que tendría lugar principalísimo en aquel libro De Spectaculis con que encabezó su peregrina colección de mil quinientos epigramas. Celebra en tal libro la esplendidez del emperador Domiciano y las fiestas que daba al pueblo de Roma: pero ¿alcanzaron Roma y su emperador a ver un Guerrita y un Reverte?... Por eso llamo "Alma en pena" la de Marcial: porque si todavía vaga por su amada región, se queda sin poder celebrar fiestas y alardes que hoy contempla en el circo de Bilibilis y que en vida no aceptó a disfrutar en la opulenta Metrópoli reina del mundo". La Plaza de Toros, como podemos leer, "este circo taurino, de estilo mudéjar puro, se hizo como saben hacer las cosas los bilbilitanos: pronto y bien". En abril de 1877 varios comerciantes proyectaron su construcción y el 15 del mismo mes el Ayuntamiento acordó una subvención de 12.500.- Ptas. Las obras comenzaron el 26 del citado mes, según una descripción que, al quedar concluido el edificio, hizo en 29 de agosto un periódico que fundó en Zaragoza el marqués de Santa Ana. La correspondencia de Zaragoza y cuyo párrafo copiamos a continuación: "El día 26 de abril último se puso la primera piedra y hoy se halla terminado completamente, merced a la actividad prodigiosa de los constructores: la plaza, que se halla situada a la izquierda de la carretera de Zaragoza, consta de 94 espaciosos palcos, con elegantes barandillas de hierro; una ancha grada con 400 asientos de delantera; 450 tabloncillos, meseta de toril de piedra, con su antepecho de hierro, y espaciosos tendidos de ladrillo. Los pilares de la contrabarrera son de piedra caliza blanca; los herrajes de las puertas del chiquero, las barreras y portones son como los de la plaza de Madrid; la cimentación está hecha de mampostería de piedra cuarzosa, el zócalo es de sillera desbastada, así como el muro de la contrabarrera. Los chiqueros tienen puertas que giran a los dos lados, habiéndose abandonado el antiguo sistema de compuertas; las entradas al tendido son por medio de ocho vomitorios; las barreras y contrabarreras encajan con magníficas basas de piedra; los baluartes de las escaleras y los balcones de las gradas son de hierro. Caben en la plaza 9000 almas; los corrales son también muy extensos y en las espaciosas cuadras se pueden colocar cómodamente cien caballos. El sitio que hoy ocupa se llamó en tiempos La Margarita, próxima al paseo del Muro; en la carretera de Madrid a Zaragoza. La dirigió e hizo los planos el notable arquitecto D. Mariano Melarde. Estos, que los tenemos a la vista, acusan las siguientes medidas:

Forma: un polígono de 48 lados. Radio: 40, 30 metros en círculo. Altura de la fachada: 11,24 metros. Diámetro del redondeo: 50 metros. Anchura del callejón: 1,75 metros. Las dependencias y paseos que rodean esta hermosa Plaza, ocupan una superficie de 46 áreas y 66 centiáreas. La inauguración del edificio se celebró el 9 de septiembre del mismo año de 1877. Desde entonces, y con motivo de las fiestas y ferias de nuestra Señora de la Peña, todos los años se ha celebrado una corrida, por lo menos y algunos años novillada, habiendo tomado parte en aquellas Lagartijo, Frascuelo, Angel Pastor, Cara-ancha, Gallo, Maz-zantini, Espartero, Guerrita, Marineró, Minuto, Yillita y otros; pero nunca han tenido las corridas la importancia e interés que tienen las que la Comisión de Festejos ha organizado este año, "echando la casa por la ventana", como vulgarmente se dice. (El periódico es del viernes 9 de septiembre de 1898). Agosto, mes de fiestas por la Asunción de la Virgen y San Roque. Negar que la base de toda feria o fiesta es la corrida de toros es negar la luz del sol. Calatayud para estas fechas todavía no había terminado las faenas agrícolas de la mies, en agosto se acababa la trilla y se preparaba la vendimia para octubre. Para los bilbilitanos entre espiga y racimo se da tregua para el baile y la diversión y la romería a la ermita de San Roque, en la noche de la Virgen de Agosto y madrugada del Santo. El comercio pide toros y vaquillas pues ellos son el aliciente que atrae a la ciudad la gente de la comarca y también de la capital, que aprovechará la fiesta para hacer sus compras, saborear los exquisitos guisos de los restaurantes y los recuerdos para la familia, y si no hay corridas y vaquillas no viene. Así las vísperas de la fiesta, los ciudadanos de Calatayud en dimes y diretes de tipo taurino esperan el animado día del COHETE de comienzo de las fiestas de San Roque.

Así creemos interpretar a un cronista de la época que, la ciudad bulle, con el río en las heces, las eras vacías, los campos en rastrojo, los molinos quietos, las mulas rumiando vainas de espiga, los cerdos gruñendo un eterno descontento, los perros seesteando en las solanas con la ilusión de matarse las pulgas a mordiscos, los borricos revolcándose en las eras solitarias y el Sol rodando hacia Poniente quemando, abrasando la tierra, a la que da brillo. Triunfo de cal en la paredes. Esto fue un ayer del coso Margarita y una estampa nostálgica del San Roque Bilbilitano, ayer y hoy que se unen por la fiesta anual, el de hoy, no hace falta explicar nada, sabemos lo que fue el año anterior y el otro, pero lo que va a ser éste, es una incógnita. Adquiere la chapa de la Peña preferida y verás como irás de sorpresa en sorpresa, pues tu serás uno de los protagonistas. Lo que sí tendrás seguro serán la charanga para bailar, los encierros, los toros, las vaquillas y las suculentas cenas y meriendas y la amistad de las chicas y los chicos de Interpeñas.

Miguel Mínguez Gutiérrez

Todos los sanroqueros saben que desde la ermita del Santo se contempla una magnífica panorámica de la ciudad. Desde hace tiempo la imagen de la ciudad nueva mostraba cambios año tras año, por las nuevas construcciones, mientras el Casco Antiguo permanecía igual. Últimamente ya se van viendo modificaciones en la parte vieja, por la restauración de monumentos y por las nuevas viviendas que procuran integrarse en el conjunto.

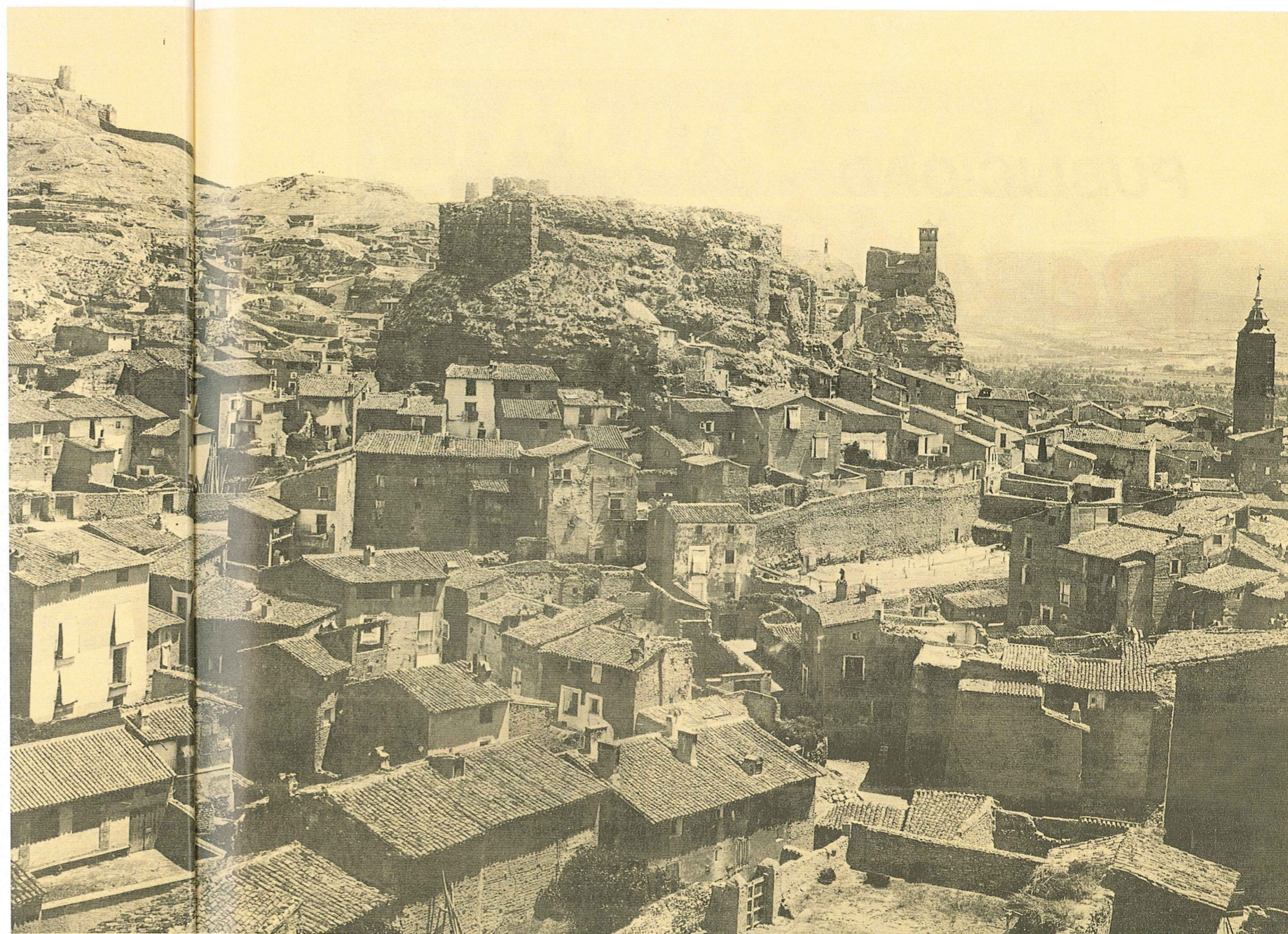
Es raro que no conservemos ninguna fotografía de Calatayud de más de cincuenta años hecha desde San Roque. La que aquí se muestra, cuya autoría no conozco, tendrá aproximadamente cien años y está tomada desde la parte posterior del Santuario de la Virgen de la Peña, por el que se pasa para subir o bajar a la ermita.

Arriba, a la izquierda, se ve parte del Castillo Mayor, sin pinos que lo dejen semioculto. A la derecha, a contraluz, la torre de San Andrés, recientemente restaurada. En medio, la imponente y desfigurada mole del castillo de Doña Martina, completamente rodeado de casas, muchas de las cuales aún existen. Véase que la mayoría de las casas no están pintadas, sino que son del color del barro del tapiel con el que están edificadas, y el encalado se reserva para recercar puertas y ventanas. También se ve un hilador (lugar para hacer cuerdas) bajo el muro sobre el que transcurre la cuesta de Santa Ana.

Pero lo que probablemente llame más la atención sea un elevado castillo a la derecha, en la imagen entre el de Doña Martina y la torre de San Andrés, con un torreón provisto de dos amplias ventanas. Es el castillo Real o del Reloj, y el torreón fue construido por el alarife Farach el Rubio en el siglo XV, por encargo del rey Alfonso V, para albergar la campana otorgada a la ciudad años antes por el rey Pedro IV. Este torreón se derrumbó o fue derribado en 1910, por lo que es natural que ni los más ancianos lo recuerden, pero se conservan más fotografías, aparte de la que aquí vemos.

Acaba de redactarse por un equipo multidisciplinar, por encargo del Ayuntamiento, previo concurso, un Plan Director de Restauración de todo el Conjunto Fortificado Islámico de Calatayud. En él se prevé, entre otras cosas, la reconstrucción de este torreón del Reloj, y la ubicación ahí de un Centro de Visitantes, con información turística, cafetería y posiblemente restaurante. La vista desde allí es excelente, igual o mejor que desde San Roque. Esperemos disfrutarlo dentro de dos o tres años.

**Agustín Sanmiguel Mateo**



**PUBLICIDAD**  
**Desper**



CAMISETAS, ENGENDEDORES,  
BOLÍGRAFOS, LUMINOSOS,  
Etc, Etc...

**SERIGRAFIA**  
**TAMPOGRAFIA**  
**ROTULOS**

**“TODO EN PUBLICIDAD”**

Pol. La Charluca Tel/Fax 976 88 31 56  
CALATAYUD



 **MULTIOPTICAS**  
**ARRIBAS**

**Nº1 EN SERVICIOS OPTICOS**

**CENTROS DE LA VISION**

Rua de Dato, 4 - Tel. 976 88 19 57  
P.º Cortes de Aragón, 29 - Tel. 976 88 38 61  
**CALATAYUD**

Albareda, 5 - Tel. 976 23 34 65  
**ZARAGOZA**

# ARAGON TOROS, S/L

Gerente: Ignacio Zorita

FIESTAS EN HONOR DE SAN ROQUE

LUNES  
**14**  
AGOSTO  
6 TARDE

MONUMENTAL  
**CORRIDA DE TOROS**  
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería  
JULIO DE LA PUERTA

RAÚL GRACIA  
**EL TATO**  
JUAN JOSE PADILLA  
EDUARDO DAVILA MIURA

MARTES  
**15**  
AGOSTO  
6 TARDE

EXTRAORDINARIA  
**CORRIDA DE TOROS**  
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería  
PEÑAJARA

OSCAR HIGARES  
JOSE PACHECO  
**EL CALIFA**  
JESUS MILLAN

VIERNES  
**8**  
SEPTIEMBRE  
5,30 TARDE

EXCEPCIONAL  
**CORRIDA DE TOROS**  
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería  
FERMIN BOHORQUEZ

FINITO DE CORDOBA  
MIGUEL ABELLAN  
JULIAN LOPEZ  
**EL JULI**

SÁBADO  
**9**  
SEPTIEMBRE  
5,30 TARDE

MAGNÍFICO  
**FESTEJO DE REJONES**  
Se lidiarán 6 BRAVOS TOROS, 6 de la ganadería  
ANTONIO PEREZ

MARTIN GONZALEZ PORRAS  
ANDY CARTAGENA  
SERGIO VEGAS

PLAZA  
DE TOROS  
DE CALATAYUD  
2000

FIESTAS EN HONOR DE LA VIRGEN DE LA PEÑA



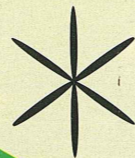
Foto: José Verón

**PEÑAS DE SAN ROQUE**  
**PROGRAMA DE ACTOS**  
**2000**

*Años Ozcoz Gracia*

GANADERÍA DE LIDIA • EMPRESA Y ORGANIZACIONES TAURINAS

Teléfono y Fax 976 50 10 71 • Móviles 619 75 60 93 - 609 05 75 54  
50720 LA CARTUJA BAJA (Zaragoza)



# COFRADÍA DE SAN ROQUE CALATAYUD

## PROGRAMA DE ACTOS RELIGIOSOS 2000

### De los días 6 al 14 de Agosto

A las 6,45 de la tarde, en la M.I. y Real Colegiata de Santa María la Mayor, Novena y Gozos en honor del Santo y a continuación Misa rezada.

### Día 6 de Agosto

A las 8 de la mañana, en la ermita de San Roque, Misa de Interpeñas por los Peñistas fallecidos.

### Día 12 de Agosto

A las 6,30 de la tarde, salida del Santo del domicilio de D. Juan Hermosilla García, (Pº Fernando el Católico, 24), para presidir la inauguración de las Fiestas y el Chupinazo. Una vez terminado volver al mismo domicilio.

### Día 15 de Agosto

A la salida de los Toros, traslado procesional de la imagen que tiene el preboste saliente D. Juan Hermosilla García, (Pº Fernando el Católico, 24), al preboste entrante D. Tomás Melero Vicen.

### Día 16 de Agosto

A las 5 de la mañana saldrá en procesión la imagen del Santo desde el domicilio de D. Tomás Melero Vicen, (Grupo San Iñigo, 4, 2B), para, una vez recogidos al Excmo. Ayuntamiento, Cabildo y Peñas, iniciar a las 5,30 la subida a la ermita de San Roque en la cual se celebrará una Misa dialogada.

Sobre las 10,30 de la mañana con nuestra charanga, visita a los Centros Benéficos de la ciudad, y al final de la misma, Junta General, en el domicilio del preboste D. Tomás Melero Vicen.

A las 10 de la mañana se celebrará Misa en la M.I. y Real Colegiata de Santa María por las almas de los hermanos fallecidos.

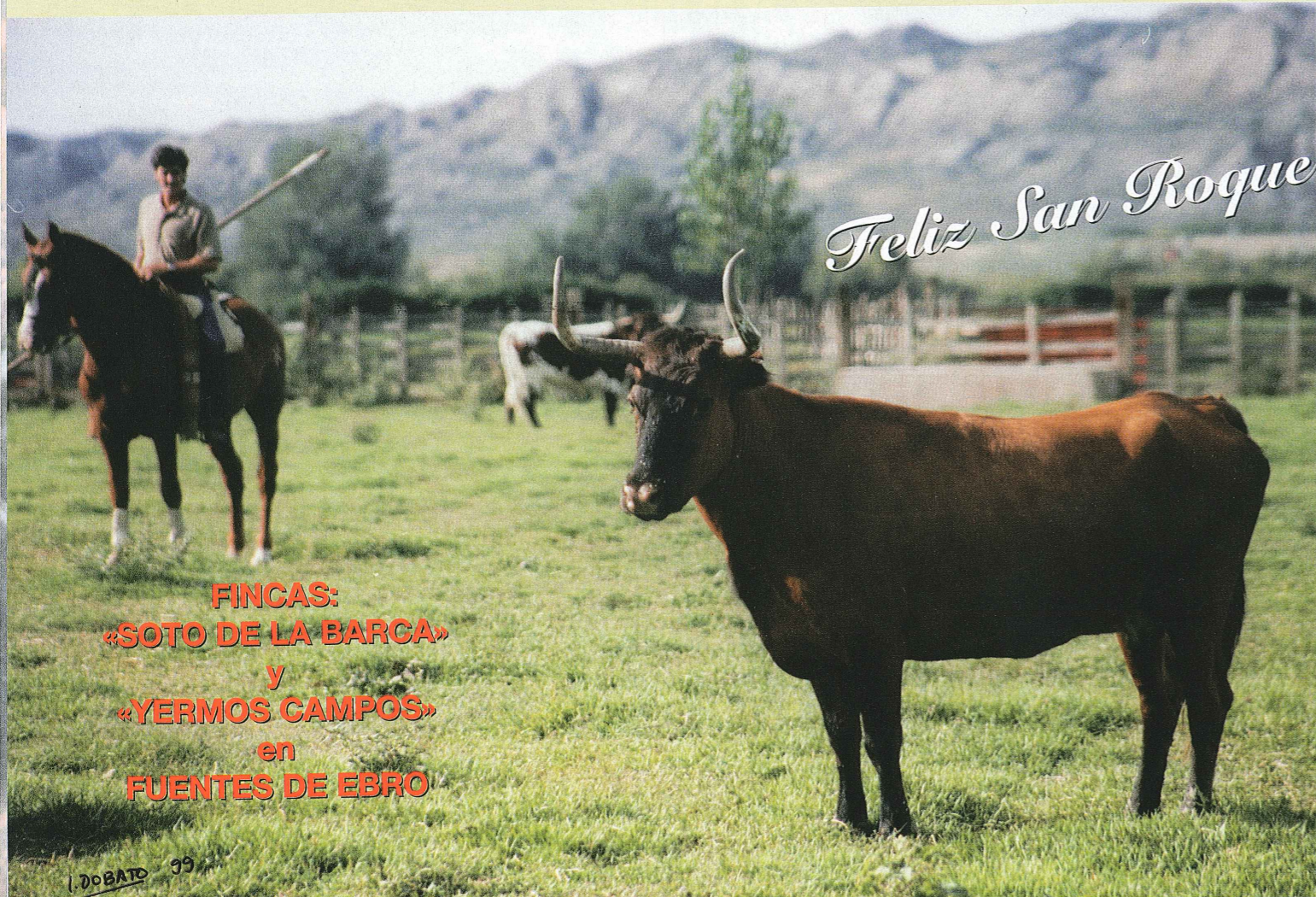
Todos los que estéis interesados en pertenecer como socios a la Cofradía de San Roque os podéis apuntar en:

- BAR LUGANO (paseo Cortes de Aragón, 14)
- BAR EL BRINDIS (ronda Puente Seco, 6)
- COFRADÍA DE SAN ROQUE (Apartado de Correos n.º 187)

Todos los que queráis colaborar con la Cofradía os podéis poner en contacto con:

- LOS MIEMBROS DE LA COFRADÍA
- LOS PRESIDENTES DE LAS PEÑAS SANROQUERAS

La cuota de los socios es de 1.000 ptas. al año.



*Feliz San Roque*

**FINCAS:**  
**«SOTO DE LA BARCA»**  
**y**  
**«YERMOS CAMPOS»**  
**en**  
**FUENTES DE EBRO**

I. DOBADO 99



# 11 de Agosto, Viernes

## Vino de Honor

### PEÑA EL CACHIRULO

20,30 h. VINO DE HONOR, con la presentación del local, Imposición del Cachirulo de Honor a "Fito", Elección de Damas e Inauguración del Nuevo Vallado adquirido por la Peña.

Daremos la bienvenida a nuestra DISCOMOVIL de siempre y comenzaremos a bailar.

### PEÑA LA BOTA

20,30 h. Presentación del local a todos los socios y se servirá un aperitivo.

### PEÑA EUQOR

20,30 h. Presentación del local y vino de honor a todos los socios.

22,30 h. I Concurso-Certamen "Bilbilis-Rock" 2000: música de jóvenes grupos aragoneses en nuestros locales.

### PEÑA LOS QUE FALTABAN

20,30 h. Presentación del local

### PEÑA NOGARA

20,30 h. Inauguración de nuestros locales con la degustación de un típico vino aragonés.

21,00 h. Puesta en marcha de nuestra DISCOMÓVIL.

23,00 h. Actuación de la orquesta DIAMANTE.

### PEÑA ROUNA

Presentación del local y entrega de "Platos de Honor".

00,00 h. En concierto el Grupo THE LYRIUM TREMENS y DISCOMÓVIL bilbiliana hasta la madrugada.

### PEÑA SOLERA

20,30 h. Presentación del local.

### PEÑA LA UNION

20,30 h. Presentación del local y Vino de Honor para los socios amenizado por una Gran DISCOMÓVIL.

### PEÑA GARNACHA

20,30 h. Presentación de nuestro ya famoso local de la Casa de la Juventud a nuestros socios y amigos, los cuales estarán invitados al VINO DE HONOR que se ofrecerá durante una hora y que amablemente ha cedido la Cooperativa de S. Alejandro, de Miedes.



## ¿parece un sueño?

en C/ RUA DE DATO esquina  
C/ VICENTE DE LA FUENTE

le ofrecemos  
una Vivienda con

3 habitaciones, salón,  
cocina y baño  
Acabados de calidad

desde  
**10.600.000**.- pts.  
+ iva

**INFORMACION:**  
Oficina de ventas situada en la obra  
Tel. 670 589 825





# 12

## Sábado

### PEÑA EL CACHIRULO

- 17,00 h. Reunidos en el local nos haremos la foto oficial "Cachirulo 2000", nos beberemos unos barriles, cogeremos el Bombo o la Pancarta y nos iremos a la plaza.
- 22,30 h. CENA de Nuestro Gran Hermano Jandro, hoy su famoso Calderete.
- 01,30 h. Cuando recojamos la charanga, actuación de la ORQUESTA ZURIZA, DISCOMOVIL VALENCIA y para reponer fuerzas RECENAREMOS un super bocata de panceta y chorizo.

### PEÑA EUQOR

- 17,00 h. Foto en el local.
- 18,30 h. Iremos a la Plaza España con nuestra extraordinaria Charanga.
- 19,00 h. El Chupinazo.
- 23,00 h. Nos repondremos con una extraordinaria cena.
- 00,30 h. Sensacional actuación de la ORQUESTA PLATINO.
- 03,00 h. Recena.

### PEÑA LA BOTA

- 18,00 h. Acudiremos al local para hacernos una magnífica foto todos los socios.
- 19,00 h. Saldremos hacia la Plaza del Mercado para esperar el petardazo.
- 22,30 h. Cena para los socios en el local y después ¡Sorpresa!

### PEÑA EL DESBARAJUSTE

- Reunión en los locales de nuestra Peña a las 6 de la tarde para asistir en compañía de nuestra magnífica charanga al Chupinazo que dará comienzo a las fiestas "San Roque 2000".
- Después, como ya es tradicional, acompañaremos al Santo hasta la casa del cofrade del año y seguiremos animando las calles con nuestra Charanga hasta la hora de la recogida (que previamente habremos indicado en la pizarra del local), donde tomaremos un refrigerio para quitarnos la sed.

### PEÑA LOS QUE FALTABAN

- 18,00 h. Reunión en el local para la foto de San Roque 2000.
- 19,00 h. Saldremos hacia la Plaza del Mercado, a esperar el gran Chupinazo del año 2000.
- 22,30 h. Después de la bajada por la Rúa, iremos al local a cenar, que acompañaremos con nuestra DISCOMOVIL.
- 00,30 h. Gran Verbena amenizada por la Gran Orquesta CONDOR.

## CORREDURIA DE SEGUROS G.C.C., S.L.

(Nº registro DGS: J-954, Concertados Seguros de Responsabilidad Civil y Caución según art. 15 Ley 9/1992, de 30 de abril)

*Todo tipo de seguros, seleccionando la mejor calidad  
y el mejor precio, en las mejores compañías.*

**NO LO DEJE PARA MAÑANA  
¡PIDANOS PRESUPUESTO!**

### FINANCIACIÓN DE VEHÍCULOS NUEVOS Y USADOS

Plaza Primo de Rivera, 1, 1º - Apartado de Correos 66  
Tels. 976 88 20 85 / 976 88 62 30 - Fax 976 88 20 42  
**50300 CALATAYUD**



❄ AIRE ACONDICIONADO

**Plaza Marcial, 3  
Teléfono 976 88 07 84**

**CALATAYUD**

*Electricidad*





# 12 Sábado

## PEÑA ROUNA

- 17,30 h. Concentración de socios en el local, foto tradicional y cubatada para los socios, hasta que vayamos a la Plaza de España.
- 19,00 h. Comienzo de fiestas con el esperado "Chupinazo".
- 22,30 h. Cena en el local.
- 00,00 h. Charanga y pasacalles hasta las 02,00 h. de la madrugada.
- 00,30 h. Rouna Rock en concierto con GATOS LOCOS y nuestra DISCOMÓVIL bililitana.
- 03,00 h. Recena en el local.

## PEÑA LA UNION

- 17,00 h. Concentración de peñistas en el local, a continuación tradicional foto y cerveza gratis para los socios.
- 23,00 h. Cena.
- 00,00 h. Gran DISCOMÓVIL TIO JORGE y Striptease a cargo de los TOMAS BOYS.
- 03,00 h. Recena.

## PEÑA NOGARA

- 18,00 h. En los locales de la Peña. Foto en grupo y entrega del Pañuelo de Honor al Socio del año 2000.
- 19,00 h. Acudiremos al Chupinazo y nos embadurnaremos en polvos de talco y confetis blanquizules.
- 22,00 h. Cena
- 23,00 h. Actuación del grupo TEQUILA.
- 02,00 h. Recena.

## PEÑA SOLERA

- 17,30 h. Nos reuniremos en el local para tomar unas cañas y hacernos la foto del 2000.
- 18,30 h. Partiremos hacia la "Plaza del Mercado".
- 22,30 h. Cena en el local.
- 00,00 h. Concierto de soul a cargo de LA FONTANA BAND Recena.

## PEÑA GARNACHA

- 17,00 h. Concentración en el local para echar unas cervecicas. A continuación haremos la foto oficial y nombraremos al Supergarnacho y como novedad a nuestra Supergarnacha. Después lanzaremos el Chupinazo paralelo.
- 18,00 h. Nos dirigiremos hacia la plaza, que este año el "Cohete" es a las 19:00 (ser puntuales). De camino rendiremos homenaje a D. PASCUAL MARQUINA, sin tocar los bombos acudiremos a la Plaza España, bajaremos la Rúa orgullosos. Iremos a visitar a nuestros bares colaboradores (Milán, Skipe y Moncloa).
- 22,00 h. La primera de nuestras succulentas cenas será servida por nuestros amigos de Castellón: un exquisito Fideguá.
- 00,00 h. Con la ORQUESTA SAN DIEGO nos hartaremos de bailar.
- 02,30 h. Una buena recena y continuaremos con la DISCOMÓVIL de DJ RAFA.



# Carmelo Tomey Tomey

Distribuidor  
e instalador oficial



La televisión personal

**ELECTRODOMÉSTICOS • INSTALACIÓN DE ANTENAS  
PARABÓLICAS • INDIVIDUALES Y COLECTIVAS**

SERVICIOS OFICIALES:  
TELEFUNKEN • SABA • THOMSON • FISHER  
SONITRON • SAMSUNG • SANYO  
Reparaciones de T.V. en general y antenas

Sixto Celorrio, 15 • Tel. 976 88 25 14 • Fax 976 88 72 43 • Móviles 607 79 31 66 - 629 22 32 12 - 629 22 51 16 • CALATAYUD

# Super Sport

**Todo en deporte**

Plaza del Fuerte, 3 y 4

C A L A T A Y U D

# Chon

Tejidos, lencería,  
corsetería y  
todo para baturros

P.º Costa, 4



# 13 Domingo

## PEÑA EL CACHIRULO

- 10,30 h.** A partir de esta hora todos los cachirulos podremos ALMORZAR en el local, degustando unos deliciosos huevos fritos con longaniza, después visitaremos los centros benéficos con Peña Nogara.
- 17,00 h.** Partiremos del local hacia la Plaza de Toros, merendaremos y quién acompañe a la Charanga, pisolabis gratis.
- 22,30 h.** Para CENAR judías con careta y chorizo y luego charangada.
- 01,30 h.** Actuación de la GRAN ORQUESTA BONANZA, luego DISCOMOVIL y también RECENA; ricas salchichas con tomate.

## PEÑA EUQOR

- 08,30 h.** Desde nuestros locales marcharemos a la Plaza para presenciar el primer encierro.
- 10,30 h.** Almorzaremos en los locales de la Peña, y después marcharemos con nuestra Gran Charanga de Teruel.
- 16,45 h.** Desde nuestros locales marcharemos para asistir al XXI Concurso Nacional de Recortadores y lidia de cuatro hermosos becerros.
- 22,30 h.** Otra estupenda cena en nuestros locales.
- 00,00 h.** Gran actuación de la Orquesta GALERIA.
- 02,15 h.** Gran strep-tease masculino y después recena. Continuaremos con nuestra Orquesta GALERIA.

## PEÑA LA BOTA

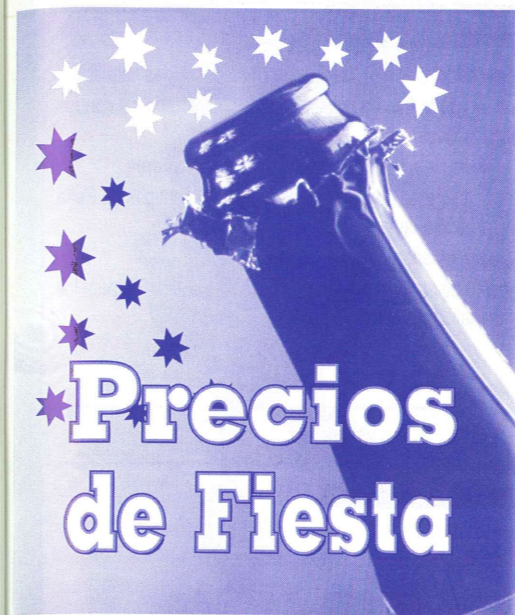
- 09,00 h.** Primer encierro.
- 11,00 h.** Acompañaremos a nuestra Charanga hasta la hora de comer.
- 18,00 h.** Concurso Nacional de Recortadores, acompañado con una buena merienda.
- 22,30 h.** Cenaremos acompañados de una gran Verbena.

## PEÑA EL DESBARAJUSTE

- Por la mañana saldremos del local a la hora indicada en la pizarra. Recorreremos las calles en compañía de nuestra Charanga hasta la hora de comer.
- Por la tarde, asistiremos al Concurso Nacional de Recortadores que se celebrará en la Plaza de Toros.
- Merendaremos durante el festejo.
- Al término del festejo, volveremos a salir con la Charanga hasta la hora de la recogida.
- Barra libre para los socios de Desbarajuste (sin alcohol).

## PEÑA LOS QUE FALTABAN

- 09,00 h.** Encierro.
- 10,00 h.** Primer almuerzo y después de este, charangada por el casco antiguo de la ciudad.
- 16,30 h.** Reunión en el local para ir al Concurso Nacional de Recortadores y después gran Novillada.
- Cuando el espectáculo toque a su fin, gran charangada hasta la hora de cenar.
- 22,30 h.** Cenaremos acompañados por nuestra Gran DISCOMÓVIL.
- 00,30 h.** Gran Verbena con la orquesta TIC TAC.
- 00,30 h.** Gran charangada con Peña Nogara.



SUPERMERCADOS

**CONSUM**

*Les desea alegría  
en estos días...*

*Estamos a su servicio en:*

**DOCTOR FLEMING, 2 y J. G. BERMÚDEZ, 3**



JOYERÍA - RELOJERÍA - REGALOS

*Cintado*

TALLERES PROPIOS DE JOYERÍA Y RELOJERÍA

CONCESIONARIO OFICIAL DE:

**Maurice Lacroix**  
Switzerland

**VICEROY**  
Since 1951

**Calvin Klein**  
watches

**ALFEX**  
OF SWITZERLAND

**flik flak**  
swatch

ORFEBRERIA

Christian Dior  
Pedro Durán

Plaza del Fuerte, 15 • Tel. y Fax 976 88 31 53 • 50300 CALATAYUD



# 13 Domingo

## PEÑA ROUNA

08,00 h. Diana y pasacalles por la ciudad.  
 09,00 h. Encierro.  
 10,30 h. Almuerzo para los socios en el local.  
 11,30 h. Charanga hasta la hora de comer.  
 13,30 h. Vermouth para los socios en el local.  
 17,30 h. Concentración de socios en el local para asistir a los Recortadores. A la salida de estos nos juntaremos con Peña Nogara en una gran charangada.  
 22,30 h. Cena en el local.  
 00,30 h. Rouna Rock en concierto con TAKO y PETERSELLERS.  
 03,00 h. Recena en el local.

## PEÑA LA UNION

10,30 h. Almuerzo.  
 11,30 h. Pasacalles con la charanga.  
 16,00 h. Semifinales del XI Concurso de Guiñote "Peña La Unión", en el Mesón de la Tortilla.  
 22,30 h. Cena y homenaje a los presidentes fundadores de las peñas.  
 00,00 h. Gran Grupo NUEVO TATUAJE y Gran DISCOMÓVIL.  
 03,00 h. Recena.

## PEÑA NOGARA

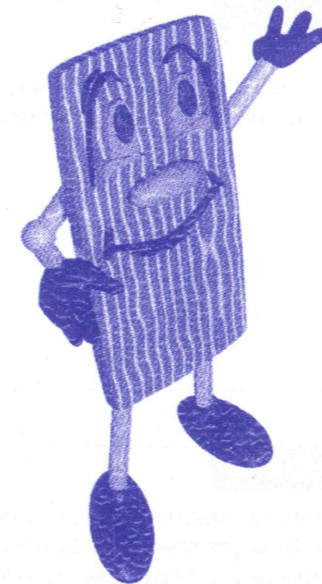
09,00 h. Presenciamos el primer encierro de las fiestas y las consabidas vaquillas.  
 10,30 h. Almuerzo en los locales de la Peña y posteriormente visitaremos los centros benéficos con Peña Cachirulo.  
 17,00 h. Nos citaremos en la Peña para acudir al Concurso de Recortadores.  
 22,00 h. Después de bailar por las calles de Calatayud con nuestros amigos de Peña Rouna, nos iremos al local a cenar.  
 23,00 h. Noche Hippie. Fiesta de los años 70.  
 01,30 h. VI Edición del Concurso de strep-tease con dos importantes premios para los ganadores de las modalidades masculina y femenina.  
 02,30 h. Recena.

## PEÑA SOLERA

09,00 h. Primer encierro.  
 10,30 h. Almuerzo.  
 11,30 h. Charangada hasta la hora de comer.  
 16,30 h. Todos en el local para ir a la Plaza de Toros.  
 22,00 h. Cena en el local.  
 23,30 h. Saldremos por las calles con nuestra charanga.  
 01,00 h. Noche de PASODOBLES.  
 Recena.

## PEÑA GARNACHA

08,30 h. Correremos el primer encierro del 2000.  
 11,00 h. Reunión de peñistas en nuestro local para recorrer las calles de la ciudad acompañando a nuestra famosa CHARANGA DE CORTES (Navarra).  
 17,00 h. Vuelta a reunirnos en la Peña para ir todos juntos a la Plaza de Toros y presenciar el primer espectáculo taurino. CONCURSO NACIONAL DE RECORTADORES.  
 Pasacalles por Calatayud visitando nuestros Bares colaboradores.  
 22,00 h. A recuperar fuerzas con una suculenta cena: PATATAS A LA RIOJANA.  
 00,00 h. Actuación de los inigualables e incomparables POKER'S, dirigidos por el archiconocido Rafa, que este año siguen sin encontrar la furgoneta pero tienen una sorpresa para todos nosotros.  
 02,30 h. Suculenta recena para seguir buscando la furgoneta y poder continuar bailando mientras nuestro amigo DJ RAFA nos mete caña con su DISCOMÓVIL.



# MADERAS PELLEJER

¡FELIZ SAN ROQUE!

C/. Emilio Jimeno, 3  
 Ctra. Monasterio de Piedra, Km. 0,800  
 Tels. 976 881 140 - 976 882 007  
 Fax 976 897 270  
 50300 CALATAYUD (Zaragoza)

## PLANTA DE VIÑA INJERTADA DE 1.<sup>a</sup> CERTIFICADA CON GUÍA FITOSANITARIA

Totalmente seleccionadas en calibre-longitud



¡FELICES FIESTAS!

**AGROLAINEZ, S. L.** EMPRESA ARAGONESA A SU SERVICIO  
 Autovía de Logroño, Km. 8,3. Salida 246-B • 50011 ZARAGOZA • Tels. de contacto 976 535 534 - 607 808 488  
 E-mail: agrolain@teleline.es



# 14

Lunes

### PEÑA EL CACHIRULO

- 10,30 h.** Hoy estamos invitados a **ALMORZAR** por nuestros amigos de Peña La Bota en su local, y luego a tomar el **VERMUT** con la charanga.
- 17,00 h.** Otra vez a la Plaza partiremos del local, con nuestra charanga por supuesto, y cuando acabe la corrida, recorreremos el pueblo.
- 22,30 h.** CENA: Fideos a la cazuela.
- 01,30 h.** Bajaremos los fideos a ritmo de **DISCOMOVIL** y **RECENAREMOS** un buen bocata de panceta y longaniza y hasta que el cuerpo aguante.

### PEÑA EUQOR

- 08,30 h.** Nos dirigiremos de nuevo, desde nuestros locales, hacia la Plaza de Toros. 2º Encierro.
- 10,00 h.** Almorzaremos en los locales de la Peña, y después con nuestra Charanga, a prepararla. Sobre las 11,45 nos dirigiremos a la Plaza de España para asistir a una Charangada con el resto de las Peñas.
- 16,00 h.** Nos vemos en el local, reponemos, y, sobre las 17 horas, a la Plaza de Toros: sensacional Corrida de Toros.
- 22,30 h.** Una estupenda cena tendremos en nuestros locales.
- 00,30 h.** Gran actuación del Grupo **LOS NERVIOS** para dar paso al Grupo zaragozano **MALAMENTE**.
- 03,30 h.** Recena.

### PEÑA LA BOTA

- 09,00 h.** Todos al encierro.
- 10,30 h.** Invitaremos a almorzar a los colegas del Cachirulo. Después de almorzar saldremos las dos Charangas juntas para animar las calles de la ciudad.
- 18,00 h.** Gran Corrida de Toros.
- 22,30 h.** Cena y Verbena.

### PEÑA EL DESBARAJUSTE

Por la mañana, animación por las calles bailando con la charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa. Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol).

### PEÑA LOS QUE FALTABAN

- 09,00 h.** Encierro.
- 10,30 h.** Segundo almuerzo y Gran Charangada por nuestra ciudad.
- 17,00 h.** Nos reuniremos en el local para ir a la primera Corrida de Toros de la temporada y Gran Charangada por las calles de nuestra ciudad, hasta la hora de cenar.
- 22,30 h.** Gran cena acompañada por nuestra **DISCOMÓVIL**.
- 00,30 h.** Gran fiesta Show Sexy con sorpresas.
- 00,30 h.** Gran Charangada con Peña Rouna.



## ¡Por fin, las fiestas!

Después de todo un año trabajando, después de un año esperando, por fin llegan **las fiestas**. Alegrémonos: **es tiempo de divertirse**.

**iberCaja**   
**les desea felices fiestas**



# 14

## Lunes

### PEÑA ROUNA

08,00 h. Diana y pasacalles por la ciudad.  
 09,00 h. Encierro.  
 10,30 h. Almuerzo para los socios en el local.  
 11,30 h. Charanga hasta la hora de comer.  
 13,30 h. Vermouth para los socios en el local.  
 18,00 h. Concentración de socios en el local para asistir a los toros.  
 22,30 h. Cena en el local.  
 00,00 h. Charangada con la Peña Los Que Faltaban.  
 00,30 h. Rouna Rock en concierto con Noche de Básicos: LOS RAYITOS, EL NORTE Y TENNESSE. Por supuesto, tendremos también nuestra DISCOMOVII bilbiliana.  
 03,00 h. Recena para los socios en el local.

### PEÑA LA UNION

10,30 h. Almuerzo.  
 11,30 h. Pasacalles con la Charanga.  
 16,00 h. Siguen las semifinales del XI Concurso de Guiñote "Peña La Unión" en el Mesón de la Tortilla.  
 22,30 h. Cena.  
 00,00 h. Grupo BAILEM y Gran DISCOMÓVIL.  
 03,00 h. Recena.

### PEÑA NOGARA

09,00 h. Acudiremos al segundo encierro y las vaquillas de rigor.  
 10,30 h. Almorzaremos en los locales.  
 11,30 h. Competiciones deportivas contra Peña Garnacha, en el Paseo Cortes de Aragón.  
 12,30 h. Vermut para socios de Nogara y Garnacha.  
 17,00 h. Acudiremos a los locales para ir a ver la primera Corrida de Toros de las fiestas y merendar en la plaza.  
 20,00 h. Al finalizar la corrida, o cuando nos cansemos de estar en la plaza, Gran Charangada por las calles de la ciudad.  
 22,00 h. Cenaremos en los locales.  
 01,00 h. Actuación de la Orquesta KEOPS.  
 02,30 h. Recena.

### PEÑA SOLERA

09,00 h. Encierro.  
 10,30 h. Almuerzo en el local.  
 12,00 h. Charangada y nuestros DISFRACES.  
 17,00 h. De nuevo en el local para ir a la Plaza.  
 22,00 h. Cena.  
 23,30 h. Todos disfrazados, quedaremos en el local y saldremos con la Charanga.  
 01,00 h. Fiestón de los 70 organizado por STARKY & HATCH.  
 Recena

### PEÑA GARNACHA

08,30 h. Los valientes correremos el segundo encierro del 2000.  
 11,00 h. Reunión en la Peña para realizar el pasacalles matutino.  
 12,00 h. Nos reuniremos en la Plaza España con el resto de las charangas de las Peñas para realizar una CHARANGADA, tocando varias piezas populares todos juntos y a la vez.  
 17,00 h. Concentración en el local de la Peña para acudir a la primera corrida de toros en el coso de Margarita.  
 A la salida de la Plaza, pasacalles por Calatayud visitando nuestros Bares colaboradores hasta la hora de ir a nuestro local a recuperar fuerzas.  
 22,00 h. Vitaminas para el cuerpo con una suculenta cena: PAELLA A LA MARINERA.  
 00,00 h. Disfrutaremos de nuestro amigo DJ RAFA y su DISCOMÓVIL.  
 02,30 h. Recuperaremos fuerzas con una suculenta recena.

## COLABORADORES SAN ROQUE 2000

### Carrocerías SERRANO

Teléfonos 976 88 11 64 - 976 88 32 39

PANADERÍA-REPOSTERÍA

### Del Río

PANES ESPECIALES • BAGUETTES  
 REPOSTERÍA ARTESANA • BRAZOS DE GITANO  
 LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS  
 DE SAN ROQUE

Santander Mediterráneo, s/n. • Tel. 976 88 14 35  
 C/. Teruel, 3 • Tel. 976 88 73 92

### Bar LA RONDA

AMBIENTE JUVENIL

Luis Guedea, 14  
 Tel. 976 88 25 75

### Mármoles RODRÍGUEZ

Teléfonos 976 88 19 36

### BAR La Unión

Sancho y Gil, 1

### Butano ORMAD, S. L.

ELECTRODOMÉSTICOS • T.V. • HI-FI  
 DISTRIBUIDOR REPSOL BUTANO  
 LES DESEA FELICES FIESTAS  
 DE SAN ROQUE

Plaza San Francisco, 7  
 Teléfonos 976 88 23 59 - 976 88 19 39



Avda. San Nicolás de Francia, 3  
 Teléfono 976 88 25 49

### La Tienda de las Pinturas

Dato, 29  
 San Juan el Real, 5  
 Teléfono 976 88 22 75

### Cafetería LA RUA

PLATOS COMBINADOS  
 TAPAS VARIADAS

Dato, 10  
 Teléfono 976 88 57 69



# 15

## Martes

### PEÑA LA BOTA

09,00 h. ¡Otro encierro más!  
 11,00 h. Bailaremos con la Charanga para animar un poco.  
 18,00 h. ¡Y otra Corrida de Toros!  
 22,30 h. Cena para todos los boteros y después...  
 04,30 h. Subiremos a San Roque con toda nuestra Charanga otro año más.

### PEÑA EL CACHIRULO

10,30 h. ALMUERZO en el local; huevos fritos con longaniza y luego con la Charanga a tomar un buen vermut.  
 17,00 h. A la Plaza de Toros.  
 22,30 h. Para CENAR lomo adobado con tomate.  
 01,30 h. DISCOMOVIL, actuación estelar de "FUNDACION TONI MANERO", con su repertorio de música de los años 70 y 80.  
 Después recogeremos AVITUALLAMIENTO para que la subida a San Roque nos pille con fuerzas.

### PEÑA EUQOR

08,30 h. Hoy nos toca acudir al 3º encierro.  
 10,00 h. Almuerzo en nuestros locales, y después Charangada por las calles bilbil-tanas.  
 16,00 h. Si no os quedan fuerzas, quedamos en el local, reponemos, y, sobre las 17 horas, al Coso de Margarita: fenomenal Corrida de Toros.  
 22,30 h. Extraordinaria cena.  
 00,00 h. Grandiosa actuación de la Orquesta TANGO.  
 02,15 h. Gran strip-tease femenino, y continuamos con la Orquesta TANGO.  
 03,45 h. Recenaremos para subir sobre las 4,30, con nuestra Charanga, hacia nuestro querido San Roque.

### PEÑA EL DESBARAJUSTE

Por la mañana, animación por las calles bailando con la charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa.  
 Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol).

### PEÑA LOS QUE FALTABAN

09,00 h. Encierro.  
 10,30 h. Repondremos fuerzas en el local con un buen almuerzo.  
 11,00 h. Acompañados por nuestra Charanga visitaremos los centros benéficos, hasta la hora de comer.  
 17,00 h. Reunión en el local para asistir a la segunda Corrida de Toros, y después de ésta, charangada hasta la hora de cenar.  
 00,30 h. Gran Verbena acompañados por la Orquesta BACARRA.  
 04,30 h. Subiremos a San Roque con la charanga y le cantaremos los gozos.

## COLABORADORES SAN ROQUE 2000

Bar-Churrería  
**MIÑANA**

Teléfono 976 88 38 12

Herboristería  
**Herbo-Sanz**

CONSULTA CONTROL PESO  
 CONSULTA DE NATURÓPATA  
 ALIMENTOS DE RÉGIMEN DIETÉTICO  
 ESPECIALIDAD EN PLANTAS AROMÁTICAS  
 DEL PAÍS Y EXTRANJERO

Paseo Calvo Sotelo, 22  
 Teléfono 976 88 04 14

PINTURA Y DECORACIÓN

**Servicolor, S. L.**

NUEVA DIRECCIÓN:  
 Travesía San Francisco, 2  
 Tel. y Fax 976 88 55 97  
 Móvil 629 37 91 54

Agencia de Transportes  
**CABALLERO**

CALATAYUD - ZARAGOZA  
 TRANSPORTE URGENTE

Teléfono 976 88 12 06

jamones  
**martín, s. l.**

Polígono La Charluca, M-1  
 Tel. 976 88 19 81 • Fax 976 88 16 60  
 CALATAYUD

Avda. Valencia, 55  
 Tel. 976 88 34 24  
 PARACUELLOS DE JILOCA

**EL GOLOSO**

FRUTOS SECOS • HELADOS  
 GOLOSINAS  
 BOLSAS DE CUMPLEAÑOS

Paseo Cortes de Aragón, 20  
 Tel. 976 88 00 99

+ SURTIDO

hiper textil



+ BARATO

San Íñigo, s/n. • Tel. 976 88 48 55

Hostal-Restaurante  
**MARIVELLA**

ESPECIALIDAD  
 EN TERNASCO

Autovía Madrid-Zaragoza, salida 242  
 Tel. 976 88 12 37

MONTAJES ELECTRICOS

**TECNILUZ, s.l.**

Benito Vicioso, 15  
 Tels. 976 88 60 80 • Móvil 608 34 05 27



# 15

## Martes

### PEÑA ROUNA

08,00 h. Diana y pasacalles por la ciudad.  
 09,00 h. Encierro.  
 10,30 h. Almuerzo para los socios en el local.  
 11,30 h. Charanga hasta la hora de comer.  
 13,30 h. Vermouth para los socios en el local.  
 18,00 h. Concentración de socios en el local para asistir a los toros.  
 22,30 h. Cena en el local.  
 00,30 h. Rouna Rock en concierto con EL NUEVO ESPECTÁCULO DE LOS BERZAS y DISCOMÓVIL bilibilitana.  
 03,00 h. Recena para socios en el local y así coger fuerzas para la tradicional subida a San Roque.

### PEÑA LA UNION

10,30 h. Almuerzo.  
 12,00 h. Guerra de Merengues con Peña Solera.  
 16,00 h. Finales del XI Concurso de Guiñote "Peña La Unión" en el Mesón de la Tortilla.  
 22,30 h. Cena.  
 00,00 h. Gran Grupo y DISCOMÓVIL.  
 03,00 h. Recena.

### PEÑA NOGARA

09,00 h. Presenciamos un nuevo encierro y vaquillas.  
 10,30 h. Almuerzo en los locales de la Peña.  
 17,00 h. Nos citaremos en la Peña para acudir a la segunda corrida de toros de la temporada.  
 22,00 h. Después de los toros a bailar hasta la hora de cenar.  
 00,00 h. Actuación de la Orquesta BAILEM.  
 02,30 h. Recena  
 05,00 h. Subida a la Ermita de San Roque.

### PEÑA SOLERA

09,00 h. Encierro.  
 10,30 h. Almuerzo.  
 12,00 h. Daremos caña a la Unión en la Guerra de Merengues.  
 17,00 h. En el local y a la Plaza.  
 22,00 h. Tradicional cena en el Paseo.  
 00,00 h. Música con nuestra "DISCOFIJA" en el local.  
 Recena

### PEÑA GARNACHA

08,30 h. Tercer encierro de las fiestas.  
 11,00 h. Reunión en la Peña para acompañar a nuestra charanga por las calles de Calatayud alegrando al personal y tomando algún tentempié.  
 11,30 h. Nos reuniremos en el "campo de batalla" para "pelearnos" con la Peña Nogara. Este año por higiene y para evitar los dolores de cabeza en vez de tomates usaremos globos con agua bendecida. Después para recuperar fuerzas iremos a tomar un aperitivo.  
 17,00 h. Recogida de la charanga en la Peña para acudir al Coso de Margarita y presenciar la segunda corrida de toros.  
 A la salida de la Plaza, pasacalles por Calatayud visitando nuestros bares colaboradores hasta la hora de ir a nuestro local a cenar.  
 22,00 h. Directamente desde la China, cenaremos un delicioso: POLLO AL CURRY.

## COLABORADORES SAN ROQUE 2000



LES DESEA FELICES FIESTAS

Dato, 6  
Teléfono 976 88 18 22



Paseo Fernando el Católico, 18  
Tel. 976 88 62 84



CORTINAJES • TOLDOS • TAPICERÍA  
PERSIANAS • MECANISMOS  
MOSQUITERAS

Bodeguilla, 7 • Tel. 976 88 33 35

### Ángel Germán

ELECTRODOMÉSTICOS

SERVICIO TÉCNICO

TV, VIDEO, HI-FI, ANTENAS  
Tel. 976 88 70 70

C/. Gáldar, 5 - 50300 CALATAYUD

Muebles  
*Escribano*

¡GRANDES OFERTAS!

C/. Concepción, 2  
Tel. y Fax 976 88 54 02



Plaza del Fuerte, 12  
Teléfonos 976 88 13 37 - 976 88 12 21



SUCESORES  
DE FELIPE ARANDA, S. L.  
ÁNGEL PÉREZ GRIMAL

Ctra. Valencia, s/n. • Teléfono 976 88 20 63



AMBIENTE SELECTO  
Especialidades:  
ZUMOS, CAFÉS Y COMBINADOS

Justo Navarro, 1 • Teléfono 976 88 62 78

PANADERÍA  
*La Peña*

Teléfono 976 88 20 21



# 16 Miércoles

## PEÑA EL CACHIRULO

- 10,30 h. A la bajada de San Roque y después de las vaquillas, ALMORZAREMOS en el local para recuperarnos.
- 17,00 h. Hoy asistiremos en la Plaza a las tradicionales vaquillas, y a una excelente MERIENDA.
- 22,30 h. Para CENAR, nuestras ya tradicionales y riquísimas salchichas frankfurt con ketchup y mostaza y despediremos por este año a nuestra DISCOMOVIL.

## PEÑA EUQR

- 06,30 h. Misa en la Ermita. Después, en la Cofradía de San Roque, tomaremos chocolate con... los típicos bizcochos de Calatayud.
- 08,00 h. En la Plaza de España, petición de las tradicionales vaquillas, y a continuación al Coso de Margarita para asistir al 4º y último encierro.
- 10,30 h. Almuerzo en los locales de la Peña.
- 16,00 h. Nos vemos en el local. Sobre las 16,45 nos dirigiremos con nuestra sensacional Charanga de Teruel, a la Plaza de Toros para asistir a las tradicionales vaquillas.
- 23,00 h. Nos reuniremos en los locales para ir a la Plaza de España: Traca Fin de Fiestas.
- 00,30 h. Nos marcharemos con nuestra Charanga hasta el local, para echar los últimos bailes y consumiciones del San Roque 2000.

## PEÑA LA BOTA

- 08,00 h. Pediremos las vaquillas al alcalde y después nos iremos a correr el último encierro para correr las vacas.
- 17,00 h. Todos a las vaquillas.
- 22,00 h. Nos comeremos la última cena de estas fiestas.
- 23,30 h. Iremos a la Plaza España para despedir San Roque 2000.

## PEÑA EL DESBARAJUSTE

Por la mañana, animación por las calles bailando con la charanga, y por la tarde iremos al coso taurino para ver los espectáculos programados cada día. Al término de estos, bailaremos con la charanga hasta que se nos haga la hora de ir a casa. Barra libre para los socios del Desbarajuste (sin alcohol).

## PEÑA LOS QUE FALTABAN

- 08,00 h. Pediremos las vaquillas en la Plaza del Mercado.
- 09,00 h. Iremos al cuarto encierro acompañados por la Charanga.
- 10,30 h. Almorzaremos unos huevos y a dormir.
- 16,30 h. Reunión en el local, y junto con la Charanga iremos, a la Plaza de Toros, a las tradicionales vaquillas.
- 22,00 h. Media hora antes, cenaremos, acompañados por nuestra DISCOMÓVIL.
- 23,30 h. Iremos a la Plaza del Mercado, a despedir San Roque 2000 con la traca fin de fiestas.
- 00,30 h. Hasta que el cuerpo aguante DISCOMÓVIL, y despedida hasta el año próximo.

# COLABORADORES SAN ROQUE 2000

## CENTRO CONTABLE

CONTABILIDAD DE EMPRESA  
ASESORÍA FISCAL  
SEGUROS SOCIALES  
SEGUROS TODOS RAMOS  
DECLARACIONES RENTA

Sixto Celorrio, 8, 1.º A  
Tel. 976 88 00 00 - Fax 976 88 60 35

## T-MAX

CALATAYUD

## Electrodomésticos GERMAN, S.L.

LAVADORAS • LAVAVAJILLAS • FRIGORÍFICOS  
COCINAS • CONGELADORES • TV • VÍDEO  
HI-FI • ANTENAS • SERVICIO TÉCNICO  
MUEBLES DE COCINA

Doctor Fleming, 6  
Teléfono y Fax 976 88 18 58



Hotel \*\*  
Restaurante

## FORNOS

HABITACIONES CON BAÑO • AIRE  
ACONDICIONADO • TELÉFONO  
TV POR CABLE • HILO MUSICAL

Paseo Cortes de Aragón, 5  
Tel. 976 88 13 00 • Fax 976 88 31 47

## Bar EL FARO

MÓNICA GÓMEZ  
Teléfono 976 88 75 85

*Tus almuerzos de calidad.  
Les desea feliz San Roque.*



INSTALACIONES EN ALTA Y BAJA TENSIÓN  
ALUMBRADO PÚBLICO • AUTOMATISMOS  
TELEFONÍA INTERIOR  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
VENTA DE APARATOS ELECTRODOMÉSTICOS

Paseo Sixto Celorrio, 21  
Tels. 976 88 18 69 - 976 88 24 18  
Fax 976 88 18 69

TEL. 976 88 05 81

## PAPELERÍA Jesús

LUIS GUEDEA, 9

FOTOCOPIAS EN COLOR Y B/N  
IMPRESIÓN CAMISETAS EN COLOR  
IMPRESIÓN EN TELA Y MADERA  
MATERIAL HOSTELERÍA  
PAPEL Y PLÁSTICO

## Manuel Polo e Hijos, S.L.

TURISMOS NISSAN

Jardines, 3  
Fernando el Católico, 20  
Tel. 976 88 51 12

DISFRUTA  
S.ROQUE 2000  
en

## EL QUINTO PINO

Cl. Gen. Ellyu, 3  
Calatayud





# 16 Miércoles

## PEÑA NOGARA

08,00 h. Cuando bajemos de San Roque iremos a pedir las vaquillas y luego acudiremos al último encierro de las fiestas.  
 10,30 h. Almuerzo en los locales de la Peña.  
 17,00 h. Acudiremos a la Peña para bajar todos juntos hasta la Plaza de Toros a divertirnos con la Tradicionales Vaquillas.  
 22,00 h. Cenaremos todos juntos en nuestros locales.  
 23,30 h. Saldremos hacia la Plaza del Mercado a entonar el "Pobre de Mi" y a prender la traca fin de fiestas.  
 01,00 h. Actuación de la Orquesta ACAPULCO.  
 05,00 h. Cierre oficial del local.

## PEÑA ROUNA

08,00 h. Diana y pasacalles por la ciudad.  
 09,00 h. Encierro y suelta de vaquillas.  
 10,30 h. Almuerzo para los socios en el local.  
 11,30 h. Charanga hasta la hora de comer.  
 13,30 h. Vermouth para los socios en el local.  
 17,30 h. Concentración de socios en el local para ir a las vaquillas.  
 22,30 h. Cena en el local.  
 23,30 h. Desde el local nos dirigiremos a la Plaza de España para despedirnos de San Roque 2000.  
 00,30 h. Rouna Rock con LOS ESPECIALISTAS y nuestro famoso Strep-tease.

## PEÑA LA UNION

10,30 h. Almuerzo.  
 11,30 h. Pasacalles con la charanga.  
 00,00 h. Traca y fin de fiestas.  
 01,00 h. Gran DISCOMÓVIL TIO JORGE.  
 03,00 h. Recena.

## PEÑA SOLERA

09,00 h. Encierro.  
 10,30 h. Almuerzo.  
 11,30 h. Daremos una vuelta con la Charanga.  
 16,30 h. Nos reuniremos en el local para ir a despedirnos de la plaza de toros.  
 22,00 h. Cena en el local.  
 23,30 h. Subiremos a la Traca.  
 "DISCOFIJA" en el local.  
 Recena.

## PEÑA GARNACHA

00,00 h. Tercera orquesta de las fiestas: MONTECRISTO.  
 02,00 h. XIV edición de nuestra famosa CALZONCILLADA, últimos modelos y II concurso de CAMISETAS MOJADAS (no vale llevar nada debajo de la camiseta).  
 04,00 h. Como es típico del día de nuestro San Roque al que debemos estas fiestas, iremos en peregrinación hasta la ermita, a cantarle los gozos o lo que se nos ocurra. El que quiera podrá presenciar la misa en la explanada de la ermita. Después y bajando despacio, iremos a pedir las tradicionales vaquillas, recordando a todos los garnach@s que tenemos que amenizar nosotros las vaquillas. A continuación Pasacalles, alegrando a los bilibillitanos que queden en pie.  
 17,00 h. Reunión en el local para ir a la Plaza para disfrutar de las VAQUILLAS y MUÑECOS DE CAPEA. A la salida de la plaza, pasacalles por Calatayud visitando nuestros Bares colaboradores.  
 21,30 h. Recordaros que este día la cena se sirve antes. TORTILLA DE PATATA Y ENSALADILLA.  
 23,30 h. Subiremos a la Plaza del Mercado a despedir este San Roque 2000 con el estruendo de la traca y la tristeza en el corazón. Cantaremos el "Pobre de mi".  
 Bajaremos con la charanga por la Rúa para volver a buscar la furgoneta en nuestro local con POKER'S.

## COLABORADORES SAN ROQUE 2000

Pastelería  
**Nuria**

Paseo San Nicolás de Francia, 3  
Teléfono 976 88 66 83

*Les desea felices fiestas*



DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:  
**Serrano**  
**GRADULUX**

Sucesores de  
**Carlos Alfonso**

PERSIANAS  
PAVIMENTOS DE MADERA Y DE P.V.C.

Rúa de Dato, 16 • Tel./Fax 976 882 874  
50300 CALATAYUD (Zaragoza)  
Paraje de Aborne, s/n. • Tel. 976 898 310  
50293 TERRER (Zaragoza)  
E-mail: sucs\_c\_alfonso@efor.es

estudio  
**Iberica**

REPORTAJES • FOTO • VÍDEO BODAS  
MATERIAL FOTOGRÁFICO

Juan Gualberto Bermúdez, 2  
Teléfono 976 88 15 42

BAR  
**RIOJA**

ESPECIALIDAD EN:  
BACALAO • SARDINAS • TORREZNOS  
Y PINCHOS VARIADOS

NUEVA DIRECCIÓN  
Plaza Joaquín Costa, 8 • Teléfono 976 88 40 28

CENTRO VETERINARIO  
**CALATAYUD**

LES DESEA FELIZ SAN ROQUE

Madre Rafols, 3, bajos  
Teléfono 976 88 71 68



Benito Vicioso, 6  
Tels. 976 88 34 57 - 976 88 36 18  
Fax 976 88 51 92

CAFETERÍA  
**Plaza del Fuerte**

Panadería  
**LONGARES, S.L.**

ESPECIALIDAD EN TORTAS,  
MAGDALENAS Y TARTAS

Plaza del Olivo, 13 • Tel. 976 88 27 94  
C/. Jardines, 14 • Tel. 976 88 30 22

ferreteria **ff** floar

FERRETERÍA • MENAJE • DROGUERÍA  
PINTURAS • ELECTRODOMÉSTICOS  
ARTÍCULOS DE VIAJE

Marcial, 1  
Teléfono 976 88 13 04 • Fax 976 88 51 72

# POR UN ENCIERRO SIN PERCANCES

## ¡VIVA SAN ROQUE 2001!

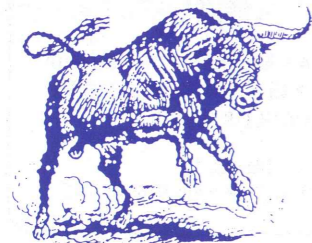
Si eres menor de edad, no corras en el encierro. **ESTA PROHIBIDO POR LA LEY A LOS MENORES.**

Lleva calzado y ropa adecuada. No bebas excesivamente la noche anterior. Si te caes, tápate la cabeza con las manos y estate quieto. Sal descansado, relajado, duerme antes unas horas.

Citar al toro es cosa de toreros, tú eres corredor del encierro. **CONFIA SOLO EN TUS FACULTADES FISICAS. EL HUECO QUE ESPERAS PUEDE ESTAR CUBIERTO.**

Entérate de las características del recorrido. No corras detrás de los toros. Si no corres, no permanezcas parado. **ES UN PELIGRO.**

Si presencias el encierro desde las vallas, estate atento, un corredor puede necesitar ese hueco. No te sientes en las vallas, ni estés apoyando los pies o las manos en las mismas. **LAS VALLAS SON EL REFUGIO Y LA SALVACION DEL CORREDOR.** Deja espacios libres donde esté señalizado para que las asistencias médicas, **CRUZ ROJA-PROTECCION CIVIL**, puedan atender a los accidentados. No interrumpas su labor.



Al llegar al ruedo, ábrete en abanico y retírate, los dobladores se exponen por ti. Cuando llenas la barrera de la plaza, estás atentando contra la vida de un corredor del encierro.

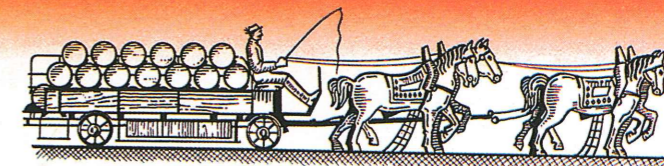
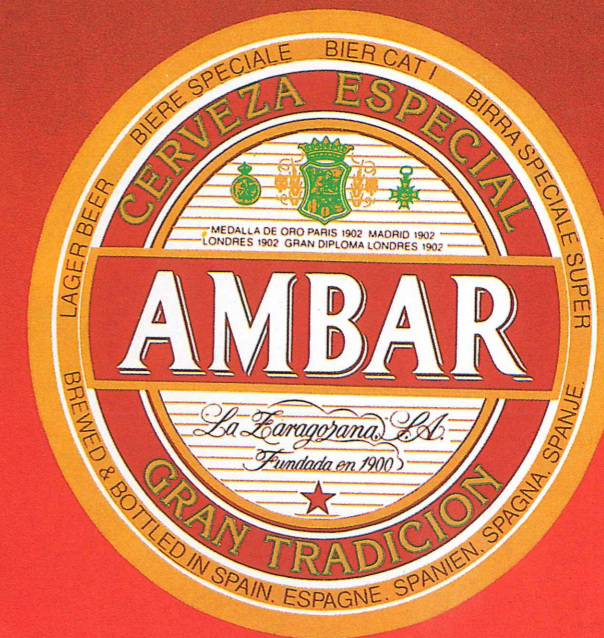
En el encierro y en la plaza, no arrojes al suelo, ni al ruedo, objetos. **SE CIVICO.**

### NO ESTA PERMITIDO

- ◆ Resguardarse antes de la salida de las reses en rincones o ángulos muertos en todo el recorrido.
- ◆ Estar sentado en vallas y barreras.
- ◆ Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia.
- ◆ Correr hacia las reses, citarlas o llamar su atención de cualquier forma y por cualquier motivo en el itinerario.
- ◆ Pararse, quedarse en vallas o barreras, en forma tal que dificulte la carrera o defensa de los corredores.
- ◆ La presencia de menores de 18 años en todo el trayecto del encierro.
- ◆ Cualquier otro acto que pueda dificultar el desarrollo del encierro.

### NOTA

Se advierte que nadie está obligado a correr en los encierros y capeas. El hacerlo constituye indudablemente un riesgo que los interesados asumen libremente, por lo que esta FEDERACION INTERPEÑAS no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir los participantes en tales festejos por saltar al ruedo y citar a las vaquillas.



**LA ZARAGOZANA S.A.**  
FABRICA DE CERVEZA Y MALTA